

Faamalamalamaina i tagata ua aafia ma aiga o galuega faamalosia

E saunia galuega faamalosia (Enforceable Undertakings) ma avanoa e mafai ai e se tasi ua solia (aofia ai ma se tuuaiga o le solia) le Health and Safety at Work Act 2015 (HSWA) ona faatino se isi faatatau.

E faatagaina le faagaioia o EUs e le HSWA ma le faamoemoe e saunia avanoa e toe teuteu ai se faaletonu. E fautuaina malosi le faia o suiga e faaleleia ai tulaga maloloina ma le saogalemu i totonu o falefaigaluega, alamanuia, lotoifale, ma e faasili ai mo oe – faasa’oga lelei i tagata ua aafia ma aiga. E faatulafonoina le tausisia o faiga ua faamalosia, ma e tatau na atagia i galuega ‘tulaga maua’ po o le faasilisiliina o tulaga faatonuina maloloina ma le saogalemu i le falefaigaluega, alamanuia po o se matātā. E le o se avanoa faatauvaa.

E lē faataunauina se sui taofia na te faia EUs ma e lē soona faia foi – o se taumafaiga e fai i luga o le loto malie. E tatau i le sui taofia ona talosaga le faia o se EU e faaupu o le ‘registering an interest’ ma faasolo atu ai i le talosagaina o se EU. E talia le faia o se EU, pe a manatu le pulega i le aoga o le laasia o lea tulaga. E mataituina e le pulega le EU ma faamautinoa le faataunuu i se tulaga sili ona maua. Afai e le i faataunuuina e le sui taofia tulaga na matou faamoemoe i ai, ona matou toe tilotilo lea i isi faiga, e aofia ai tulaga e molia ai i le tulafono.

Faasologa faavaitaimi ma matafaioi a le tagata ua aafia ma le aiga

O le talia ai o se EU e tatau ai ona faau i tua moliaga (i tulaga ua molia ai i le tulafono). O tulaga masani le tolopo e le Faamasinoga o taualumaga mo se avanoa e auai atu ai le sui taofia mo le fia faia o se EU. E tele itu e tatau ona faamalieina mo le fia faia o se talosaga mo se EU, ma o lona uiga e tele se taimi e tapenapena ai le faiga ma le iloilo o se talosaga.

O le a iloilo o le EU Panel, se talosaga ua tuuina atu. O se Komiti toalaite e aofia ai sui faufautua sinia ma taitai sinia i tulaga maoti fuafuaina ma galuega a le WorkSafe.

E faia le maliega faai i le va o le sui Taofia ma le WorkSafe. E faia maliega i luga o le loto malie, ma e tele tulaga e fua i ai le ausia o lea tulaga. Faaauau lau faitau i le faamatalatalaina o tulaga faapena.

E tusa ai ma le faagasologa o talosaga, o le a iloilo e le Komiti ou manatu. O tulaga foi ua faia ai e le sui Taofia se talosaga e aunoa ma le tapa o sou manatu, e le mafai ona le sailia e le Komiti sou manatu e tusa ai ma le talosaga ua tuuina atu i le komiti. E maua le avanoa tatou te talanoa ai pe faamata e te lagolagoina le EU ma sou manatu, i nisi o gaioiga maoti po o taumafaiga ua fuafuaina pe a talafeagai ai. E mafai foi i le Komiti na iloilo faamatalaga ua e tuuina atu e fesootai i le faaletonu ma aafiaga ia te oe.

E le o se auala faigofie po o se faiga tau lava ina faataunuu le faia o se EU. O se tautinoga mamafa ma faatulafonoina. E tatau i le sui Taofia na usitaia tuutuuga ma aiaiga o le EU ua malilie i ai, ma o le a vaavaaia lelei. O tulaga ua solia ai tuutuuga, e amata faagasolo ai loa e le WorkSafe le faia o moliaga i le tulafono ma faaopoopo i ai ma isi faasalaga e fesootai i le solia o se EU ua faia. E tatau i le sui taofia na saunia ma tuuina atu lipoti o tulaga ua tausisia i taimi faatonuina i le WorkSafe. E faatumaui se EU seia aloaia le faaleaogaina ai.

E naunau e faia suiga i tulaga maloloina ma le saogalemu ma toe teuteu faaletonu

E avea se EU, ma avanoa e mafai ai e le sui taofia na faatino nisi o galuega faatino (e faaopoopo i isi gaioiga ua folafola e faatino i le maliega mulimuli) mo se aoga o tagata faigaluega, alamanuia ma le lotoifale. E tatau foi na aofia i le EU teuteuga talafeagai e fai mo tagata ua aafia. E taua ou manatu ma o le a atagia i gaioiga ma galuega faatino ua folafola e faataunuu i le EU. E taua le iloilo o le aoga atoa o le EU, e le gata i faasa’oga, ae faapena foi i le faalauiloa o faiga silisili ma le faatumaui o suiga lelei i tulaga maloloina ma le saogalemu i totonu o falefaigaluega ma alamanuia.

E lē toe iai se fetuunaiga e faia pe a tuuina atu le mataupu i le Komiti. E maoti i se talosaga ua faia e le fai talosaga galuega faatino ma galuega faamalosia, ma e taatia mai i le faitalia a le komiti tulaga o le a talia pe teena ai foi, ma o le faagasologa lea i ai:

1. E **lesitala** e le sui taofia le fia faia o se EU ma le WorkSafe.
2. E tuuina atu e le sui taofia **se talosaga**.
3. E **iloilo e le komiti EU** a le pulega le talosaga, ma faia faaiuga nei:
 - a. tuuina atu manatu i le fai talosaga
 - b. fautuaina le tatau ai ona teena le talosaga, po o le
 - c. fautuaina le tatau ai ona talia le talosaga.
4. Ona faagasolo lea o **taupulega** faaiu e talia/teena ai.

E umi se vaitaimi e faagasolo ai talosaga EU, ma e masani le faitau masina o faagasolo. E moomia e le pulega na talosagaina le tolopo o le mataupu i le faamasinoga ae se'i iloilo se talosaga – ma e moomia na iloilo totoa tulaga uma e faamautinoa ai le sa'o o faiga ua savalia e le pulega.

E faasalalau le talia ai o se EU. E faatonuina le pulega i le tulafono HSWA e faasalalau taunuuga o EU na faia i le upegatafailagi a le pulega. E aofia ai mafuaaga ma le vaitaimi na talia ai se EU.

Tulaga e faavae i ai iloiloga

E muamua lava na matou vailiiliina le mea tonu na tupu:

O le ā le mea na tupu?

O le ā se talaaga o le sui taofia?

E iai ni tulaga e faatupuina pe faaititia ai?

Ona faasolo lea o le iloiloga, i gaioiga (e aoga i tulaga maloloina ma le saogalemu **e sili atu ma tulaga tausisia** o le HSWA).

Ma le vaega mulimuli, e toe iloilo le talosaga i luga o vaega autu faataatia a le WorkSafe. Matou te lē faatulagaina vaega ua ta'ua i le telē po o le laitiiti o le aoga. E suesue atoa le talosaga e tusa ma tulaga tonu o le mea na tupu.

Ae faapefea se tau?

E faaoga i le Faamasinoga faaupuga o le 'reparation' faapena foi le upu 'amends' e faalauaiteleina ai le talatalaga o faiga eseese e faatino ai se tau.

A talanoaina se aofaiga atoa e totagi, ona matou faatusatusa lea i faasa'oga ua talosagaina i se EU ma e masani ai na faatonuina e le faamasinoga le aofaiga o se tau tupe. O le a faia tulaga e mautinoa ai e le o feololo se tau lelei e te maua e auala atu i se EU pe ana faapea e ave le mataupu i le faamasinoga. Peitai, e taua lou malamalama i tulaga e le mafai ai ona matou faia ni taupulega mo oe.

Auala e tau aofia ai sou manatu i se EU

E tele auala e mafai na faataunu ai, talu ai e tele foi tulaga e tatau ona iloilo ma e faalagolago i tulaga nei:

1. Faagasologa: tulaga ua oo i ai gaioiga a loia o molia oe i le faamasinoga. O le tulaga ua oo iai se talosaga mo se EU ma le faagasologa
2. Sootaga: o le ā le sootaga o vaega uma o aafia ma le auala sili e fesootai atu ai mo le fia maua mai o sou manatu?

E patino lava le sui a le WorkSafe e te fesootai i ai i lau mataupu (masani ai o le taitai suesue e ta'ua o le Officer in Charge (OIC)). E faailoa atu e le sui lea pe ua amata faagasolo se EU, faamatala le faagasologa, ma tulaga e te faamoemoe i ai.

E iai le manatu maua i le pulega o le a tuuina atu e le sui taofia ia te oe faamatalaga e tusa ai ma se EU ma tulaga ua laasia (masani ai le mulimuli lava na matou iloa) ae e le lilo foi ia i matou tulaga e faafaigata ai sootaga faapenei. Peitai, i le amataga mai, o le vaitaimi tonu lava lea e iloa ai faamatalaga maoti o gaioiga e aofia i se EU.

E mafai na e faafesootai sa'o le vaega e nafa ma EU, mo le fia faafaigofie o lau mataupu. E mafai na imeli pe telefoni atu: enforceableundertakings@worksafe.govt.nz

E fia malamalama le EU Panel i sou manatu – e faigofie na fai i se faatalatalanoaga ma le OIC po o le vaega EU. O le a matou iloilo ina foi talosaga tusia na fai e oe lava pe na fai e nisi o fai ma ou sui.

O faamatalaga patino, e aofia ai ou manatu ma faamaumaga o lagolagoina ai lau talosaga, e te tuuina mai i le WorkSafe o se vaega o lau talosaga mo se EU, na o le WorkSafe e faaogaina mo le faamoemoe autu e faagaioia ai faagasologa o faia mo se EU. Matou te lē faailoa faamatalaga e patino ia te oe se'i vagana tulaga ua faatonuina ai e le tulafono. Matou te taofia faamatalaga patino nei e tusa ma noataga ua faia i lalo o le Privacy Act 2020. E iai lau aiatatau e talosaga ai se kopi po o se faasa'oga o se faamaumaga sese e tusa ma faamatalaga patino o matou taofia. A e manao i se kopi o faamatalaga patino, po o se faasa'oga, faamolemole faafesootai le vaega EU po o le talosaga sa'o i le [pepa faatumu Privacy Act](#)

Mo nisi faamatalaga i puipuiga o tulaga patino, tagai i le WorkSafe [Privacy statement and policy](#)

O isi tulaga e faamoemoe i ai?

E fuafua lava le umi i tulaga o aafia ai. E iai taimi peiseai e leai ma se mea ua faia, ae uma ane ua palasi faatasi mea uma i le taimi e tasi. E faasino atu le faagasologa e fai ai. A faapea o lena e te faamaumauina mea na tutupu talu mai se faaletonu na e aafia ai, atonu e aoga e tapenapena i ai le fia faasoa mai o ou manatu. E faailoa atu se lipoti lata mai o laasaga ua oo i ai le faagasologa o se EU – ae tautuana foi o mataupu ua tuuina atu i le faamasinoga, e le mafai ona talanoa i ai le auaigaluega a le WorkSafe ona e afaina ai taualumaga i luma o le faamasinoga.

E leai se mea sili ai na i lo le leai o se mea na tupu ua e afaina ai. E faaaoga EUs ma avanoa e taofi ai le toe tupu o ni tulaga faapenei. O le talia ai o se EU e faailoa ai le naunau e faatino ma saunia avanoa e faia ai tulaga silisili ma taunuuga sili mo le soifua maloloina ma le saogalemu aua le faaleleia o tulaga maloloina ma le saogalemu mo tagata faigaluega a nei ma a taeao i Aotearoa.

Mo faamatalaga auiliili, tagai i [galuega faamalosia](#)